

# **Problemy Prawa Prywatnego Międzynarodowego**

**Tom 17**

pod redakcją  
Maksymiliana Pazdana

### **Zespół Redakcyjny**

Maksymilian Pazdan (redaktor naczelny)

Wojciech Popiołek (redaktor tematyczny)

Witold Kurowski (sekretarz Redakcji)

Katarzyna Sznajder-Peroń (sekretarz Redakcji)

Maciej Zachariasiewicz (sekretarz Redakcji)

### **Rada Naukowa**

Christian von Bar (Universität Osnabrück), Zdeněk Kučera (Univerzita Karlova), Paul Lagarde (Université Paris I), Rett R. Ludwikowski (The Catholic University of America), Heinz-Peter Mansel (Universität zu Köln), Dieter Martiny (Europa-Universität Viadrina), Andrzej Mączyński (Uniwersytet Jagielloński), Paul Meijknecht (Universiteit Utrecht), Cezary Mik (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego), Jerzy Poczobut (Uniwersytet Warszawski), Jerzy Rajski (Uniwersytet Warszawski), Andrzej Szumański (Uniwersytet Jagielloński), Luboš Tichý (Univerzita Karlova)

### **Zespół Recenzentów**

László Burián (Pázmány Péter Katolikus Egyetem, Budapest), Jan Ciszewski (Ministerstwo Sprawiedliwości), Maria Dragun-Gertner (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu), Przemysław Drapała (Akademia Leona Koźmińskiego), Bogusława Gnela (Uniwersytet Ekonomiczny w Krakowie), Bettina Heiderhoff (Universität Münster), Agnieszka Jańczuk-Gorywoda (Universiteit van Tilburg), Joanna Kruczalak-Jankowska (Uniwersytet Gdański), Dorota Leczykiewicz (University of Oxford), Piotr Machnikowski (Uniwersytet Wrocławski), Maciej Mataczyński (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu), Piotr Mostowik (Uniwersytet Jagielloński), Maxi Scherer (University of London), Maciej Szpunar (Uniwersytet Śląski), Andrzej Tynel (Baker & McKenzie), Karol Weitz (Uniwersytet Warszawski), Andrzej W. Wiśniewski (Uniwersytet Warszawski), Arkadiusz Wowerka (Uniwersytet Gdański), Arkadiusz Wudarski (Europa-Universität Viadrina), Fryderyk Zoll (Uniwersytet Jagielloński, Universität Osnabrück)

### **Adres Redakcji**

„Problemy Prawa Prywatnego Międzynarodowego”  
Wydział Prawa i Administracji Uniwersytetu Śląskiego  
40-007 Katowice, ul. Bankowa 11b  
tel. (032) 359 18 03; e-mail: witold.kurowski@us.edu.pl

Publikacja jest dostępna także w wersji elektronicznej:

Central and Eastern European Online Library

**[www.cceol.com](http://www.cceol.com)**

# Spis treści

## Studia

Bernadetta Fuchs: Haskie reguły wyboru prawa w międzynarodowych umowach handlowych . . . . .	7
Michał Wojewoda: Problematyka kolizyjnoprawna w praktyce urzędów stanu cywilnego oraz w ustawie — Prawo o aktach stanu cywilnego z 2014 roku . . . . .	25
Ewa Kamarad: Zaświadczenie o stanie cywilnym a małżeństwa i związki partnerskie osób tej samej płci . . . . .	69
Paulina Twardoch: Odgraniczenie statutu stosunków majątkowych małżeńskich od innych statutów . . . . .	81
Jolanta Waszczuk-Napiórkowska: Zapis windykacyjny w prawie włoskim . . . . .	103
Piotr Rodziewicz: Stwierdzenie treści oraz zastosowanie prawa obcego przez notariusza wykonującego zawód w Rzeczypospolitej Polskiej . . . . .	125

## Recenzje

Aline Kühne, <i>Die Anerkennung ausländischer Gesellschaften im französischen und deutschen Rechtskreis: Die historische Entwicklung der Sitztheorie und ihr gegenwärtiger Stand</i> , Berlin, Duncker & Humblot GmbH, 2014, ss. 507, ISBN 978-3-428-14352-8, ISSN 0937-3365. 161 (Wojciech Klyta, Paulina Twardoch)	
---	--

# Contents

## Studies

Bernadetta Fuchs: The Hague Principles on Choice of Law in International Commercial Contracts . . . . .	7
Michał Wojewoda: Conflict-of-laws issues in the practice of civil status offices and in the Law on Civil Status Acts of 2014 . . . . .	25
Ewa Kamarad: Certificate of Civil Status and Same-sex Marriages and Civil Partnerships . . . . .	69
Paulina Twardoch: Differentiating the law applicable to matrimonial property relationships from other applicable laws . . . . .	81
Jolanta Waszczuk-Napiórkowska: Vindictory legacy in Italian law . . . . .	103
Piotr Rodziewicz: Establishing content and application of foreign law by public notary in Republic of Poland . . . . .	125

## Reviews

Aline Kühne, <i>Die Anerkennung ausländischer Gesellschaften im französischen und deutschen Rechtskreis: Die historische Entwicklung der Sitztheorie und ihr gegenwärtiger Stand</i> , Berlin, Duncker & Humblot GmbH, 2014, ss. 507, ISBN 978-3-428-14352-8, ISSN 0937-3365 (Wojciech Klyta, Paulina Twardoch) . . . . .	161
---	-----

# Table des matières

## Etudes

Bernadetta Fuchs: Principes de la Haye sur le choix de la loi applicable aux contrats commerciaux internationaux . . . . .	7
Michał Wojewoda: La problématique de conflits de lois dans la pratique de l'Office de l'Etat Civil et dans la Loi sur les actes d'état civil de 2014 . . . . .	25
Ewa Kamarad: L'attestation d'état civil et le droit international privé . . . . .	69
Paulina Twardoch: La délimitation de loi applicable aux relations patrimoniales entre les époux des autres lois applicables . . . . .	81
Jolanta Waszczuk-Napiórkowska: Le legs per vindicationem en droit italien . . . . .	103
Piotr Rodziewicz: L'établissement du contenu et l'application du droit étranger par le notaire exerçant sa profession en République de Pologne . . . . .	125

## Critiques

Aline Kühne, <i>Die Anerkennung ausländischer Gesellschaften im französischen und deutschen Rechtskreis: Die historische Entwicklung der Sitztheorie und ihr gegenwärtiger Stand</i> , Berlin, Duncker & Humblot GmbH, 2014, pp. 507, ISBN 978-3-428-14352-8, ISSN 0937-3365 (Wojciech Klyta, Paulina Twardoch) . . . . .	161
---	-----

# Содержание

## Исследования

Бернадетта Фухс: Гаагские принципы о выборе применимого права в международных коммерческих договорах . . . . .	7
Михал Воевода: Коллизионно-правовые вопросы в практике загсов и в Законе об актах гражданского состояния от 2014 г. . . . .	25
Эва Камарад: Свидетельство о семейном положении а международное частное право . . . . .	69
Паулина Твардох: Разграничение статута имущественных отношений супругов от других статутов . . . . .	81
Иоланта Вашчук-Напюрковска: Завещательный отказ посредством виндикации в итальянском праве . . . . .	103
Пётр Роджевич: Установление содержания и применение иностранного права нотариусом, практикующим в Республике Польша . . . . .	125

## Рецензии

Aline Kühne, <i>Die Anerkennung ausländischer Gesellschaften im französischen und deutschen Rechtskreis: Die historische Entwicklung der Sitztheorie und ihr gegenwärtiger Stand</i> , Berlin, Duncker & Humblot GmbH, 2014, сс. 507, ISBN 978-3-428-14352-8, ISSN 0937-3365 (Войчех Клыта, Паулина Твардох) . . . . .	161
--	-----

Redaktor: Barbara Todos-Burny

Projektant okładki: Grzegorz Nowak

Łamanie: Alicja Załęcka

Copyright © 2015 by  
Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego  
Wszelkie prawa zastrzeżone

**ISSN 1896-7604**

(wersja drukowana)

**ISSN 2353-9852**

(wersja elektroniczna)

Wydawca

**Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego**

**ul. Bankowa 12B, 40-007 Katowice**

[www.wydawnictwo.us.edu.pl](http://www.wydawnictwo.us.edu.pl)

e-mail: [wydawus@us.edu.pl](mailto:wydawus@us.edu.pl)

---

Wydanie I. Nakład: 50 + 50 egz. + 25 nadb. Ark. druk.  
10,75. Ark. wyd. 12,50. Papier offset. kl. III, 90 g

Cena 20 zł (+ VAT)

---

Druk i oprawa: „TOTEM.COM.PL Sp. z o.o.” Sp.K  
ul. Jacewska 89, 88-100 Inowrocław